

# METRAHIT CAL **Kalibrator**

3-349-440-01 15/8.24

Universeller Kalibrator, Simulator

mA / mV ... V / °C/°F (Pt100/1000, Ni100/1000, Thermoelement J, L, T, U, K, E, S, R, B, N) / 5 Ω... 2000 Ω

- Frequenzgeber: 1 Hz ... 1000 Hz
- Rampen und Treppenfunktionen
- einfache Bedienung
- Schnittstelle und optionale Kalibriersoftware METRAwin90-2
- Transmittersimulator (Senke 0 mA... 24 mA)
- DAkkS-Kalibrierschein im Lieferumfang
- Robuster und EMV-gerechter Aufbau













# Systemkomponenten und Einsatzbereich

Der Kalibrator METRAHIT CAL dient als genaues Kalibrier- und Simuliergerät für elektrische Größen. Er eignet sich als Handgerät für genaue Kalibrier- und Revisionsaufgaben vor Ort sowie im Prüffeld und Labor.

Aufgrund seiner vielfältigen Funktionen kann das hochflexible Instrument zum Beispiel in der Prozesstechnik, im Warten- und Apparatebau, in der allgemeinen Messtechnik und vielen anderen Bereichen eingesetzt werden. Es ist als Systemkomponente im Kalibriersystem stets verwendbar zum Kalibrieren von Messumformern, Messwandlern, Isolierverstärkern, Transmittern, Temperaturmess- und Registriergeräten, Reglern, Signal- und Anzeigegeräten.

Mit einem aufgesteckten Schnittstellenadapter USB X-TRA (Zubehör, siehe Seite 4) können Kalibrierprozeduren sowie komplette messstellenorientierte Kalibrierzyklen vom PC übernommen werden. Diese werden gespeichert und per Tastendruck abgerufen. Dadurch kann der Einstellvorgang am Kalibrator wesentlich verkürzt sowie Fehleinstellungen vermieden werden.

Die optionale Software METRAwin90-2 vereinfacht die Programmierung, steuert den Datentransfer zum Kalibrator, übernimmt Messdaten eines eventuell angeschlossenen Multimeters vom Ausgang eines Umformers bzw. Wandlers und führt einen Soll-Istwertvergleich durch. Die ermittelten Werte können vom PC als Kalibrierprotokoll ausgedruckt werden.

#### Universelle Kalibrierquelle

Die eingebaute Elektronik generiert mV- und V- sowie mA-Signale. Außerdem ist sie in der Lage, Thermospannungen an verschiedenen Thermoelement-Typen für vorgegebene Temperaturen (°C oder °F) ebenso zu simulieren wie Widerstandswerte für verschiedene Pt- und Ni-Temperatursensoren.

# Frequenz- und Impulsgruppengeber

Für Prüfungen an SPS, Zähleinrichtungen für Energie, Durchfluss u. a. können vom METRAHIT CAL kontinuierliche Frequenzsignale ausgesendet werden. Die generierten Rechteckimpulse sind in der Amplitude einstellbar und als Simulation von Sensorimpulsen zu verwenden.

#### Kalibrierung und Simulation

Messumformer mit vielfältigen Eingangssignalen (Spannung-, Thermospannung-, RTD-und 2-Leiter-Widerstandsferngeber u. a.) können direkt angeschlossen und kalibriert werden. Durch die Verwendung eines Multimeters (z. B. METRAHIT AM XTRA) können die entsprechenden Messwerte am Messwandlerausgang gemessen, gegebenenfalls über einen Adapter auf einen PC übertragen, dort mit der optionalen Software METRAwin90-2 dargestellt und mit den jeweiligen Kalibriervorgaben verglichen werden. Die Soll- und Istwerte werden angezeigt bzw. als Zertifikat ausgedruckt. In der Stellung "mA-Sink" simuliert das METRAHIT CAL einen Zweidraht-Transmitter und zieht aus der Messkette den gewählten Stromwert.

# METRA HIT | CAL Kalibrator

# Ausgabearten für Quelle- und Senke-Funktionen

Die Ausgabe von Kalibriersignalen kann wahlweise manuell (numerisch über Tasten) oder automatisch über Intervalle (Stufen) mit Zwischenschritten oder stufenlos als Rampe eingestellt werden.

Das METRAHIT CAL lässt sich damit als Präzisionsgenerator für dynamische Prüfungen verwenden.

Je nach Erfordernis können z. B. die Skalenendwerte und die Anzahl von Zwischenstufen (Intervalle) bzw. Anstiegs- und Verweilzeiten (Rampe) die gewünschte Dynamik bestimmen. Dies ist besonders für Langzeitprüfungen von Labor- und Einbauschreibern sowie Messumformern und im "Einmannbetrieb" in Warten hilfreich.

#### **Festwert**

Die Kalibrierwerte werden direkt nach Wahl der Kalibrierfunktion manuell per Gerätetastatur eingestellt und ausgegeben.

#### Intervall

In dieser Ausgabeart erfolgt die fortlaufende Ausgabe von Kalibrierwerten in Stufen zwischen dem eingestellten Min- und Max-Wert des zu kalibrierenden Gerätes. Der Folgeschritt kann automatisch (Zeit pro Schritt 1 s ... 60 min) oder manuell ausgeführt werden.

#### Rampe

In dieser Ausgabeart erfolgt eine fortlaufende Ausgabe von stufenlosen Kalibrierwerten zwischen dem eingestellten Min- und Max-Wert des zu kalibrierenden Geräts.

Die Rampenzeit für ansteigende und abfallende Rampe sowie die Verweilzeit bei MIN- und MAX-Werten kann zwischen 1 s und 60 min eingestellt werden.

#### **Temperatursimulation**

Zur Simulation von Thermospannungen stehen die zehn gängigsten Fühlerarten zur Verfügung. Die Thermospannung kann auf eine interne Vergleichsstelle (Klemmentemperatur) oder auf eine externe Vergleichsstelle bezogen ausgegeben werden. Die externe Vergleichsstellentemperatur lässt sich am Kalibrator oder per PC einstellen. Hierdurch erübrigt es sich, den Kalibriergegenstand über die jeweilig erforderliche Ausgleichsleitung mit dem Kalibrator zu verbinden. Eine Kupferleitung zwischen Kalibrator und Kalibriergegenstand genügt in diesem Falle.

### Angewendete Vorschriften und Normen

IEC 61010-1/DIN EN 61010-1/	Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-,
VDE 0411-1	Steuer-, Regel- und Laborgeräte
EN 60529	Prüfgeräte und Prüfverfahren
VDE 0470 Teil 1	Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)
DIN EN 61 326-1	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte –
VDE 0843-20-1	EMV-Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

#### **Technische Kennwerte**

Kalibrier- funktion	Geberbereich	Auflösung 30000 Digit (4¾-stellig)		Eigen- unsicherheit	Über- last
Gleichspannungsquelle		Minimaler Lastwiderstand	±(I% SI + mV)	I <sub>max</sub>	
	0 mV ±300mV	0,01 mV	1 kΩ	0,05 + 0,02	18 mA
v	0 V 3 V	0,1 mV		0,05 + 0,2	
V	0 V 10 V	1 mV		0,05 + 2	
	0 V 15 V	1 mV		0,05 + 2	
Frequenzgenerator Tastverhältnis (Puls-Pausenverhältnis): 50%, Amplitude: 10 mV 15 V		Minimaler Lastwiderstand	±(I% SI + Hz)	I <sub>max</sub>	
Hz	1 Hz 1 kHz	0,1 1 Hz	1 kΩ	0,05 + 0,2	18 mA
Stromquelle		max. Bürde	±(% ν. S + μA)		
	4 mA 20 mA	1 μΑ	16 V	0,05 + 2	
mA	0 mA 20 mA				
	0 mA 24 mA				
Stromsenke			±(% v. S + μA)	U <sub>max</sub>	
	4 mA 20 mA	1 μΑ	V <sub>in</sub> = 4 V 27 V	0,05 + 2	27 V
mA	0 mA 20 mA				
	0 mA 24 mA				
Widerstandsgeber		Fühlerstrom [mA]	$\pm$ (% v. S + $\Omega$ )	I <sub>max</sub>	
Ω	$5\Omega\dots 2000\Omega$	0,1 Ω	0,05 <u>0,1</u> <u>4</u> 5	0,05 + 0,2	5 mA

#### Simulator von Temperatursensoren (Auflösung 0,1 K)

	Sensortyp	Geberbereich in °C	Geberbereich in °F	Eigen- unsicherheit	Über- last
	Widerstandsthermometer gemäß IEC 751				I <sub>max</sub>
	Pt100	-200 +850	<b>−328 +1562</b>	$\pm (0,1 \% \text{ v.}$ Widerstand + $0,2 \Omega)$	
	Pt1000	-200+300	<b>−328 +572</b>		5 mA
	Widerstandsthermometer gemäß DIN 43760				I <sub>max</sub>
	Ni100	−60 +180	−76 +356	$\pm$ (0,1 % v. Widerstand + 0,2 $\Omega$ )	
	Ni1000	-60 +180	-76 +356		5 mA
	RTD-Fühlerstrom 0,05 mA <u>0,1 mA 4 mA</u> 5 mA			*	
뿌	Thermoelemente gemäß DIN bzw. IEC 584-1				I <sub>max</sub>
ွိ	K (NiCr/Ni)	<b>−250 +1372</b>	-418 +2501	±(0,1 % v. Spannung + 40 μV) *	
0	J (Fe/CuNi)	-210 +1200	-346 +2192		
	T (Cu/CuNi)	<b>−270 +400</b>	-454 + 752		
	B (Pt30Rh/Pt6Rh)	+500 +1820	+932 +3308		
	E (NiCr/CuNi)	-270 +1000	-454 +1832		18 mA
	R (Pt13Rh/Pt)	<b>−50 +1768</b>	−58 +3214		
	N (NiCrSi-NiSi)	-270 +1300	-454 +2372		
	S (Pt10Rh/Pt)	<b>−</b> 50 +1768	<b>−58 +3214</b>		
	L (Fe/CuNi)	-200 +900	-328 +1652		
	U (Cu/CuNi)	-200 +600	-328 +1112		

ohne interne Vergleichsstelle; bezogen auf feste externe Referenztemperatur und Thermospannung des Elements Vergleichsstelle intern: Eigenabweichung 2 K, Vergleichsstelle extern: Eingabe –30 °C ... 60 °C

#### Legende

S = Set = Einstellwert

# Referenzbedingungen

Umgebungstemperatur +23 °C  $\pm 2$  K Relative Feuchte +23 °C  $\pm 2$  K Batteriespannung +23 °C  $\pm 2$  K +23 °C  $\pm 2$  C  $\pm 2$  K +23 °C  $\pm 2$  C  $\pm 2$  C

2 Gossen Metrawatt GmbH

# METRAHIT CAL Kalibrator

#### Interne Uhr

Zeitformat TT.MM.JJJJ hh:mm:ss

Auflösuna 0.1 s

Genauigkeit ±1 min/Monat Temperatureinfluss 50 ppm/K

# **Anzeige**

LCD-Display (65 mm  $\times$  36 mm) mit digitaler Anzeige und mit Anzeige von Gebereinheit und verschiedenen Sonderfunktionen.

#### Hintergrundbeleuchtung

Die aktivierte Hintergrundbeleuchtung wird nach ca. 1 min automatisch abgeschaltet.

Anzeige/Ziffernhöhe 7-Segment-Ziffern

Hauptanzeige: 1 × 6 Digit, 12 mm Nebenanzeigen: 2 × 6 Digit, 7 mm

max. Auflösung 30000

Polaritätsanzeige "–" Vorzeichen wird angezeigt

Anzeige-Refresh 2 x/s, alle 500 ms

# Sicherung

Schmelzsicherung FF 160 mA / 400 V, 5 mm  $\times$  20 mm

Abschaltvermögen min. 10 kA (Ersatzteil siehe Seite 5)

#### **Elektrische Sicherheit**

Schutzklasse II

Arbeitsspannung max. 50 V Messkategorie I (250 V) Verschmutzungsgrad 2 Prüfspannung 500 V~

nach DIN EN 61010-1 / VDE 0411-1

optisch mit Infrarotlicht durch das Gehäuse

seriell, bidirektional (nicht IrDa-kompatibel)

Einstellen/Abfragen von Kalibrierfunktionen

# Elektromagnetische Verträglichkeit EMV

Störaussendung EN 61326-1 Klasse B

Störfestigkeit EN 61 326-1 EN 61 326-2-1

Datenschnittstelle

Datenübertragung

Тур

Protokoll

Baudrate Funktionen

# Stromversorgung

Batterie 2 × 1,5 V Mignonzellen (AA-Size)

Alkali-Mangan-Zellen nach IEC LR6

(NiMH-Akku 1,2 V möglich)

Betriebsdauer mit Alkali-Mangan-Zellen (2600 mAh)

Kalibrierfunktion	Strom- aufnahme	Betriebsdauer
mV, Thermoelement	55 mA	45 h
15 V	240 mA	10 h
$\Omega$ , RTD	85 mA	30 h
Senke 20 mA	310 mA	8 h
Quelle 20 mA	310 mA	8 h

Bei Unterschreitung von 1,8 V schaltet

sich das Gerät automatisch ab.

Batteriekontrolle Anzeige der Batteriekapazität über Batte-

Abfrage der aktuellen Batteriespannung

über Menüfunktion.

# Umgebungsbedingungen

Genauigkeitsbereich 0 °C ... +40 °C Arbeitstemperaturen -10 °C ... +50 °C

Lagertemperaturen -25 °C ... +70 °C (ohne Batterien)

gerätespezifisch

und Parametern Durch den aufsteckbaren Schnittstellenadapter USB X-TRA (siehe Zubehör) erfolgt die Adaption an die Rechnerschnittstelle USB.

38400 Baud

relative Luftfeuchte  $\phantom{0}40\%\dots75\%$  , Betauung ist auszuschließen

Höhe über NN bis zu 2000 m

# Stromsparschaltung

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn während ca. 10 Minuten kein Bedienelement betätigt wurde. Der Geber wird bereits nach 5 Minuten abgeschaltet (Buchsen sind strom- und spannungsfrei). Die Abschaltung kann deaktiviert werden.

Netzteiladapterbuchse Bei eingestecktem Netzteiladapter

NA X-TRA werden die eingelegten Batterien oder Akkus automatisch abgeschaltet. Eingelegte Akkus müssen extern geladen

werden.

#### Mechanischer Aufbau

Gehäuse schlagfester Kunststoff (ABS) Abmessungen 200 mm × 87 mm × 45 mm

(ohne Gummischutzhülle) ca. 0,35 kg mit Batterien

Schutzart IP54

Gewicht

nach DIN EN 60529 / IEC 60529 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern: Geschützt gegen Staub in schädigender Menge; Schutz gegen Eindringen von Wasser: Schutz gegen allseitiges Spritzwasser; Druckausgleich durch

Gehäuse)

Gossen Metrawatt GmbH

# METRA HIT | CAL Kalibrator

# Lieferumfang

- 1 Kalibrator METRAHIT CAL
- 2 Batterien
- Sicherheitskabelset KS17-2
   (1 Paar Sicherheitsmessleitungen gelb und schwarz, 1,5 m, mit 4-mm-Prüfspitzen, 1000 V CAT III / 600 V CAT IV)
- 1 Kurzbedienungsanleitung\*
- 1 Gummischutzhülle
- 1 DAkkS-Kalibrierschein
- Ausführliche Bedienungsanleitung zum Download im Internet unter www.gossenmetrawatt.com

## Gewährleistung

3 Jahre für Material und Fabrikationsfehler1 Jahr für Kalibrierung

### Zubehör

#### Schnittstellenadapter für USB-Anschluss

Der bidirektionale Schnittstellenadapter USB X-TRA ermöglicht die Datenübertragung zwischen Multimeter und PC:

- Einstellen des METRAHIT CAL vom PC aus.
- Daten aus dem Speicher des METRAHIT CAL auslesen.

Der Adapter benötigt keine separate Spannungsversorgung. Seine Baudrate beträgt 38400 Baud.



#### Kalibriersoftware METRAwin90-2

Diese Software dient zur papierlosen Dokumentation und zur Verwaltung von Kalibrierergebnissen, zum Generieren von Kalibrierprozeduren und zur Fernsteuerung des Kalibrators.

Die Ablaufsteuerung des Kalibrators METRAHIT CAL kann online erfolgen oder offline nach Download der kompletten Kalibrierprozeduren.

#### Gürteltasche HitBag / HitBag +

für Multimeter der Serien METRAHIT und METRAport





#### Hartschalenkoffer HC20 / HC30

für Multimeter sowie Zubehör



Gossen Metrawatt GmbH

# METRA HIT | CAL Kalibrator

# Bestellangaben

#### Geräte

Тур	Beschreibung	Artikelnummer
METRAHIT CAL	Gerät mit Standardlieferumfang	M244A

#### Sets

Тур	Beschreibung	Artikelnummer
METRAHIT CAL Pack	Set bestehend aus METRAHIT CAL und Multimeter METRA-HIT AM XTRA im Hartschalenkoffer HC30 inkl. Kabelsets, Batterien und DAkkS-Kalibrierscheinen	M244B

#### Zubehör

Тур	Beschreibung	Artikelnummer
NA X-TRA	Netzteiladapter 90 V <sub>AC</sub> 253 V <sub>AC</sub> / 5 V <sub>DC</sub> , 600 V CAT IV	Z218G
FF160mA/400V	Schmelzsicherung	Z109N
METRAwin90-2	Kalibriersoftware zum Steuern von Prozesskalibratoren	Z211A
USB X-TRA	Schnittstellenadapter Infrarot– USB für METRAHIT-Serien AM XTRA, PM, E und S	Z216C
HC20	Hartschalenkoffer für 1 METRAHIT und Zubehör	Z113A
HC30	Hartschalenkoffer für 2 METRAHIT und Zubehör	Z113B
HitBag	Gürteltasche für METRAHIT und METRAport	Z115A
HitBag +	Gürteltasche groß für METRAHIT und METRAport	Z115B
F836	Bereitschaftstasche für METRA- Hit mit Kabelfach	GTZ330200 0R0001
F829	Tragtasche für 1 METRAHIT mit Gummihülle und Fühler oder für 1 METRAmax	GTZ330100 0R0003

Weitere Informationen zum Zubehör finden Sie

- im Katalog Mess- und Prüftechnik
- im Internet unter www.gossenmetrawatt.com

© Gossen Metrawatt GmbH

Erstellt in Deutschland • Änderungen / Irrtümer vorbehalten • Eine PDF-Version finden Sie im Internet

Alle Handelsmarken, eingetragenen Handelsmarken, Logos, Produktbezeichnungen und Firmennamen sind das Eigentum des jeweiligen Inhabers. All trademarks, registered trademarks, logos, product names, and company names are the property of their respective owners.

Gossen Metrawatt GmbH Südwestpark 15 90449 Nürnberg Germany Telefon +49 911 8602-0 Telefax +49 911 8602-669

E-Mail info@gossenmetrawatt.com

www.gossenmetrawatt.com